FTH CENSUS OF CANADA, 1911.

30 — 33

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEM DU C

Page 3 -2101-

Province New Brunswick — District No. 30 Northumberland — S. District No. 13 — Enumeration District / District du recenseur No. 20 (2) — in / dans George Ward Chatham NB — (City, town, village, township, or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Stothart — Enumerator. / Recenseur. — June 2nd

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION OR TRADE OF EACH PERSON / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE DE CHAQUE PERSONNE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE. INSTRUCTION ET LANGUE.						
Dwelling House / Maison habitée	Family, beginning with number / Famille, commençant au numéro	Name of each person in family, boarder or employee / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Street or concession, and lot or subdivision in order. If in a township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot en no. de subdivision pour le cas où il est dans un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour le cas où il est dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve) ou divorcé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	If naturalized, year of naturalization. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi ou métier principal.	Industry or business in which chief occupation or trade is carried on. / Genre d'industrie ou de commerce dans lequel l'emploi ou le métier principal est exercé.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé(e).	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir les instructions.)	Name where person is employed, as master, foreman, overseer, clerk, etc. / Nom de l'endroit où la personne est employée, comme maître, contremaître, surveillant, commis, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades. / Semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée.	Hours of overtime per week, at chief occupation or trade. / Heures de surtemps par semaine, à l'emploi principal ou au métier principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gains totaux en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Time of employment in 1910 in the Dominion. / Durée de l'emploi en 1910 au Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Number of persons who can read. / Nombre de personnes qui savent lire.	Can write. / Savent écrire.	Can speak English. / Parlent l'anglais.	Can speak French. / Parlent le français.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mute. / Sourds-muets.
Dwelling-houses numbered in order of visitation / Maisons habitées numérotées dans l'ordre des visites	Families, beginning with number / Familles, commençant au numéro	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot en no. de subdivision pour le cas où il est dans un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour le cas où il est dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié(e), veuf (veuve) ou divorcé(e).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Si naturalisé, année de la naturalisation.	Origine ou race ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi ou métier principal.	Genre d'industrie ou de commerce dans lequel l'emploi ou le métier principal est exercé.	Patron.	Employé(e).	Travaillant à son compte. (Voir les instructions.)	Nom de l'endroit où la personne est employée, comme maître, contremaître, surveillant, commis, etc.	Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal.	Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Heures de travail par journée à l'emploi principal ou au métier principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier principal.	Gains totaux en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal.	Gains totaux en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Durée de l'emploi en 1910 au Canada.	Sur la vie.	Contre les accidents.	Coût de l'assurance.	Savent lire.	Savent écrire.	Parlent l'anglais.	Parlent le français.	Aveugles.	Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		McNaught Catherine	Chatham	F	Daughter	S	June	1905	1	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
2	19 20	Smet Frank	Duke st	M	Head	M	April	1876	35	Belgium	1887	1892	French	Canadian	R Catholic	Labourer		2	50		yes	Sewer Work	50		40		550			1000	5	1	40	yes	yes	E+F			
3		" Louise		F	Wife	M	June	1879	31	Belgium	1887	1892	French	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E+F			
4		" Oscar		M	Son	Sing	July	1904	6	Belgium	1887	1892	French	Canadian	R Catholic	Errand boy	Grocery Store	1	0	2	yes	yes												yes	yes	E			
5		" Mary		F	Daughter	Sing	May	1907	4	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
6		" Corrina		F	Daughter	Sing	June	1901	9	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																			E			
7		" Evelyne		F	Daughter	Sing	March	1911	3/12	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																			E			
8		" Florence		F	Adopted	Sing	July	1900	10	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																			E			
9	21	Savoy George		M	Head	M	June	1863	47	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Labourer		3	75	yes	yes	On Farm + May	30	20	60	60	400	150					yes	yes	E			
10		" Irene M		F	Daughter	S	Feb	1890	21	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Dressmaker		2	1	yes		Public School	52		52		325						yes	yes	E			
11		" Celestine		F	Daughter	S	April	1891	19	N.B.			French	Canadian	R Catholic	Dressmaker																	yes	yes	E			
12		" Dixie		F	Daughter	S	May	1895	15	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																	10	yes	yes	E			
13		" Richard		M	Son	Sch	Dec	1899	11	N.B.			French	Canadian	R Catholic	none																	10	yes	yes	E			
14		Sutton Ellen		F	Mother	Wid	May	1835	76	Quebec			Celt	Canadian	R Catholic	none																		yes	yes	E			
15	20 22	Phillips George	Duke St	M	Head	M	Feb	1850	61	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer					yes												yes	yes	E			
16		" Ellen		F	Mother	Wid	May	1851	24	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
17		" Samuel		M	Brother	S	April	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	0	9	10	yes			35		60		245						yes	yes	E			
18		" Matthew		M	Brother	S	Jan	1864	47	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
19		" Thomas		M	Brother	S	Oct	1868	42	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	0	9		yes		" "		40		60		320					yes	yes	E			
20		" Nellie		F	Niece	S	Aug	1893	18	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
21		" Katie		F	Sister	S	Nov	1873	37	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
22	21 23	Wilson R B	Duke St	M	Head	M	Nov	1850	60	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		6	48	yes		Steamboat	28		60		350						yes	yes	E			
23		" Charles		M	Son	Sch	Feb	1890	21	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk		6	48	yes		Dry Goods	52		60		250						yes	yes	E			
24		" Robert		M	Son	Sch	May	1892	19	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer		9	22	yes		Lumbering	30		60		200						yes	yes	E			
25		" Katie		F	Daughter	S	Oct	1896	14	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E			
26	22 24	Lockhart William	Duke St	M	Head	M	May	1862	48	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineer		13	81	yes		Steamboat	30	20	60	60	300	150					yes	yes	E			
27		" Florence		F	Wife	M	April	1865	46	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E			
28		" Rhoda		F	Daughter	S	Oct	1903	7	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																				E			
29		" Robert		M	Son	S	Nov	1904	6	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																				E			
30		" Wm		M	Son	S	March	1911	3/12	N.B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																				E			
31	23 25	McDonald Jane	King St	D	Head	Wid	July	1868	53	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Housemaker	0	26	26	no	yes	At Home											yes	yes	E			
32		" Sophia		D	Daughter	Sing	Jan	1891	20	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Housemaker	0	26	26	no	yes	At Home											yes	yes	E			
33		" Ellen G		F	Daughter	Sept	1892	18	N.B.				Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
34		" Mary Jane		F	Daughter	Oct	1894	16	N.B.				Irish	Canadian	R Catholic	none																	12 yes	yes	E			
35	24 26	McCudden Adelia	King St	M	Head	Sing	May	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Dressmaker	0	52	52		yes	Public Hall											yes	yes	E			
36		" Mary Ann		F	Wife		April	1861	50	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	yes	yes	E			
37		" Joseph		M	Son		August	1886	24	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Painter																	yes	yes	E			
38		" Adelia		M	Son		March	1888	23	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Dressmaker	0	52	52		yes	Public Hall											yes	yes	E			
39		" Arthur		M	Son		Nov	1893	17	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Dressmaker	0	52	52		yes	Public Hall											yes	yes	E			
40		" Walter		M	Son		Aug	1896	14	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	12 yes	yes	E			
41		" Allan		M	Son		June	1898	12	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	10 yes	yes	E			
42		" Gladys		F	Daughter		Jany	1900	11	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																	10 yes	yes	E			
43		" Annie		F	Widow		Dec	1890	21	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																		yes	yes	E			
44		Corrie Ray		M	Lodger		July	1874	36	England	1901		English	Canadian	Anglican	Editor		6	52		yes	Public Hall												yes	yes	E			
45	25 27	Lacey Jas	King St	M	Head	M	Mch	1860	51	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Carpenter					yes	Home + Shop											1000				yes	yes	E			
46		" Harry		M	Son		Jany	1892	19	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	1	9	10		yes		40		60		400						yes	yes	E			
47		McLean Thomas		M	Son in law	M	Dec	1886	24	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer		6	48		yes	Lumbering	52		60		520			1000	25	15	200	yes	yes	E			
48		" Clare		D	Daughter	Sch	Feb	1890	21	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic	none																		yes	yes	E			
49		" Harry		M	Grandson	Sch	Jany	1910	1	N.B.			Irish	Canadian	R Catholic																				E			
50		Morin Margt		F	Boarder	Wid	Sept	1826	84	Ireland	1840		Irish	Canadian	R Catholic	none																		yes	yes	E			